



**ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL**  
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

Sábado, Julio 27, 2019

Propio 12

7:00p.m.



### Servicios de Adoración

Domingo 8:00 a.m.

Rito I Santa Eucaristía (Inglés)

Domingo 9:00 a.m.

Servicio para Niños (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.

Rito II Santa Eucaristía (Inglés)

Sábado 7:00 p.m.

Servicio en Español

### Oportunidades para Niños & Jóvenes (Inglés)

Domingo 10 a.m.

Godly Play (*3 años "potty trained" – grado 2*) - Salón B1

Domingo 10 a.m.

Spark + (*grados 3-5*) - Salón A-5

Domingo 10 a.m.

Educación Cristiana (*Grados 6-7*) - Salón A-8

Domingo 10 a.m.

Educación Cristiana (*Grados 8-12*) – Salón

Sábado, 5:00 p.m.

Grupo de Jóvenes 1er & 3er sábados del mes (Grado 5-12)

### LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA  
UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con niñeras profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

### Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de Lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790.

**P. Rich Bardusch**, Rector (x. 12)

**Mr. Roger Long**, Director of Music (x. 16)

**Mrs. Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

**Alyssa Stoffer**, Christian Education (x. 17)

**Wanda Rixon**, Parish Administrator (x. 10)

**Mrs. Monica Despins**, Director of Saint Timothy's Preschool

**Mrs. Alba Padilla, Ms. Gloria Morán** Niñeras Profesionales

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

[alysas@saint-timothys.org](mailto:alysas@saint-timothys.org)

[office@saint.timothys.org](mailto:office@saint.timothys.org)

Preschool phone #: 703.437.4767

### Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Sr.-Warden** – Elizabeth Witter (2020)

**Jr. -Warden** – Carmela Condro (2021)

**Treasurer** – Duane Hartge (2020)

**Registrar** – Rose Berberich (2020)

Brian Flusche (2022)

John Nixon (2022)

Vidai Genovez-Andrés (2020)

Andrew Hamm (2021)

Catherine Lamoureux (2021)

Adaku Nwachukwu (2021)

Sandy Wright (2020)

Gerritt Peck (2020)

John Druitt (2022)

Allison Dodd (2022)

### Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

**RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO  
APAGANDO SU TELEFONO CELULAR**

## PROPIO 12 DOMINGO DESPUES DE PENTECOSTES

Santa Eucaristía: Rito II

### Palabra de Dios

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada 551**

**Me Alegré**

*Flor y Canto*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*Celebrante:* Dios Omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**TODOS:**

**Gloria a Dios**

*Anónimo*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Gloria al Padre (x2)  
a Él le sea la gloria, (x2)  
//Aleluya Amén,  
Aleluya Amén.//*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Gloria al Hijo (x2)  
a Él le sea la Gloria, (x2)  
//Aleluya Amén,  
Aleluya Amén.//*

*Gloria a Dios, Gloria a Dios,  
Espíritu Santo (x2)  
a Él le sea la Gloria,  
//Aleluya Amén,  
Aleluya Amén.//*

### Colecta del Día

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo: Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Oremos.

*Celebrante:* Oh Dios, protector de cuantos en ti confían, sin quien nada es fuerte, nada es santo: Multiplica en nosotros tu misericordia, a fin de que, bajo tu dirección y guía, nos sirvamos de los bienes temporales, de tal manera que no perdamos los eternos; por Jesucristo nuestro Señor que vive y reina con-tigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

## **Lecturas**

### **Primera Lectura tomada del libro del profeta Amós 1:2–9; 2:1**

El Señor comenzó así el mensaje que quería comunicar por medio de Oseas: «La tierra de Israel se ha prostituido apartándose de mí. De la misma manera, ve tú y toma por mujer a una prostituta, y ten hijos con ella; así ellos serán hijos de una prostituta.»

Oseas tomó entonces por mujer a Gómer, hija de Diblaim, la cual quedó embarazada y le dio un hijo. Entonces el Señor le dijo a Oseas: «Llama Jezreel al niño, porque dentro de poco voy a castigar a los descendientes del rey Jehú por los crímenes que él cometió en Jezreel, y voy a poner fin al reino de Israel. Ese día destruiré en el valle de Jezreel el poderío militar de Israel.»

Gómer volvió a quedar embarazada y tuvo una hija. El Señor le dijo a Oseas: «Llama Lo-ruhama a la niña, porque ya no volveré a tener compasión del reino de Israel. No los perdonaré. En cambio, tendré compasión del reino de Judá: yo mismo, el Señor su Dios, los salvaré. Pero no los salvaré por medio de la guerra, sino que lo haré sin arco ni espada ni caballos ni jinetes.»

Después de haber destetado a Lo-ruhama, Gómer volvió a quedar embarazada y tuvo un hijo.

Entonces el Señor le dijo a Oseas: «Llama Lo-amí al niño, porque ustedes ya no son mi pueblo ni yo soy ya su Dios.»

Un día los israelitas

serán como la arena del mar,  
que nadie la puede medir ni contar.

Y en vez de decirles:

«Ustedes ya no son mi pueblo»,

Dios les dirá:

«Ustedes son hijos del Dios viviente.»

Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

### **Salmos 85 [*Benedixisti, Domine*] (*leemos de manera alternada*)**

- 1 Fuiste propicio a tu tierra, oh Señor; \*  
**restauraste la suerte de Jacob.**
- 2 Perdonaste la iniquidad de tu pueblo; \*  
**todos sus pecados cubriste.**
- 3 Reprimiste todo tu enojo; \*  
**te apartaste del ardor de tu ira.**
- 4 Restáuranos, oh Dios nuestro Salvador, \*

- y haz cesar tu cólera contra nosotros.**
- 5 ¿Estarás siempre enojado contra nosotros? \*
- ¿Prolongarás tu ira de edad en edad?**
- 6 ¿No volverás a darnos vida, \*
- para que tu pueblo se regocije en ti?**
- 7 Señor, muéstranos tu misericordia, \*
- y concédenos tu salvación.**
- 8 Escucharé lo que dice el Señor Dios; \*
- porque anuncia paz a su pueblo fiel,  
a los que se convierten de corazón.**
- 9 Ciertamente cercana está su salvación a cuantos le temen, \*
- para que habite su gloria en nuestra tierra.**
- 10 La misericordia y la verdad se encontraron; \*
- la justicia y la paz se besaron.**
- 11 La verdad brotará de la tierra, \*
- y la justicia mirará desde los cielos.**

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen.**

### **Lectura de la Carta de San Pablo a los Colosenses 2:6–15, (16–19)**

Por eso, habiendo recibido a Jesucristo como su Señor, deben comportarse como quienes pertenecen a Cristo, con profundas raíces en él, firmemente basados en él por la fe, como se les enseñó, y dando siempre gracias a Dios.

Tengan cuidado: no se dejen llevar por quienes los quieren engañar con teorías y argumentos falsos, pues ellos no se apoyan en Cristo, sino en las tradiciones de los hombres y en los poderes que dominan este mundo.

Porque toda la plenitud de Dios se encuentra visiblemente en Cristo, y en él Dios los hace experimentar todo su poder, pues Cristo es cabeza de todos los seres espirituales que tienen poder y autoridad. En él también, ustedes han sido circuncidados, no con una circuncisión hecha por los hombres, sino con la circuncisión hecha por Dios al unirlos a Cristo y despojarlos de su naturaleza pecadora. Al ser bautizados, ustedes fueron sepultados con Cristo, y fueron también resucitados con él, porque creyeron en el poder de Dios, que lo resucitó. Ustedes, en otro tiempo, estaban muertos espiritualmente a causa de sus pecados y por no haberse despojado de su naturaleza pecadora; pero ahora Dios les ha dado vida juntamente con Cristo, en quien nos ha perdonado todos los pecados. Dios anuló el documento de deuda que había contra nosotros y que nos obligaba; lo eliminó clavándolo en la cruz. Dios despojó de su poder a los seres espirituales que tienen potencia y autoridad, y por medio de Cristo los humilló públicamente llevándolos como prisioneros en su desfile victorioso.

[Por tanto, que nadie los critique a ustedes por lo que comen o beben, o por cuestiones tales como días de fiesta, lunas nuevas o sábados. Todo esto no es más que la sombra de lo que ha de venir, pero la verdadera realidad es Cristo. No dejen que los condenen esos que se hacen pasar por muy

humildes y que dan culto a los ángeles, que pretenden tener visiones y que se hinchan de orgullo a causa de sus pensamientos humanos. Ellos no están unidos a la cabeza, la cual hace crecer todo el cuerpo al alimentarlo y unir cada una de sus partes conforme al plan de Dios.]

Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

## Canto del Evangelio

## Sois La Sal

*Anónimo*

*Sois la sal, que puede dar sabor, a la vida  
sois la luz, que tiene que alumbrar, llevar a Dios. (Bis)*

## Santo Evangelio según San Lucas 11:1–13

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

**Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús estaba orando en un lugar; cuando terminó, uno de sus discípulos le dijo: —Señor, enséñanos a orar, así como Juan enseñó a sus discípulos.

Jesús les dijo: —Cuando oren, digan:

“Padre, santificado sea tu nombre.

Venga tu reino.

Danos cada día el pan que necesitamos.

Perdónanos nuestros pecados,  
porque también nosotros perdonamos  
a todos los que nos han hecho mal.

No nos expongas a la tentación.”

También les dijo Jesús: —Supongamos que uno de ustedes tiene un amigo, y que a medianoche va a su casa y le dice: “Amigo, préstame tres panes, porque un amigo mío acaba de llegar de viaje a mi casa, y no tengo nada que darle.” Sin duda el otro no le contestará desde adentro: “No me molestes; la puerta está cerrada, y mis hijos y yo ya estamos acostados; no puedo levantarme a darte nada.” Les digo que, aunque no se levante a darle algo por ser su amigo, lo hará por su impertinencia, y le dará todo lo que necesita. Así que yo les digo: Pidan, y Dios les dará; busquen, y encontrarán; llamen a la puerta, y se les abrirá. Porque el que pide, recibe; y el que busca, encuentra; y al que llama a la puerta, se le abre.

«¿Acaso alguno de ustedes, que sea padre, sería capaz de darle a su hijo una culebra cuando le pide pescado, o de darle un alacrán cuando le pide un huevo? Pues si ustedes, que son malos, saben dar cosas buenas a sus hijos, ¡cuánto más el Padre celestial dará el Espíritu Santo a quienes se lo pidan!»

Jesús siguió su camino y llegó a una aldea, donde una mujer llamada Marta lo hospedó. Marta tenía una hermana llamada María, la cual se sentó a los pies de Jesús para escuchar lo que él decía. Pero Marta, que estaba atareada con sus muchos quehaceres, se acercó a Jesús y le dijo: —Señor, ¿no te preocupa nada que mi hermana me deje sola con todo el trabajo? Dile que me ayude. Pero Jesús le contestó: —Marta, Marta, estás preocupada y te inquietas por demasiadas cosas, pero sólo una cosa es necesaria. María ha escogido la mejor parte, y nadie se la va a quitar.

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo:** Te alabamos, Cristo Señor.

**Sermón**

**The Rev. Dr. Richard Bardusch, Rector**

### El Credo Niceno

**Creemos en un solo Dios,**

**Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,**

**Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo,**

**Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia,**

**que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

### Oración de los Fieles, Fórmula IV (LOC 310)

*El Pueblo de rodillas para la oración*

*El Diácono u otra persona:*

Oremos por la Iglesia y por el mundo.

Omnipotente Dios, concede que cuantos confesamos tu Nombre estemos unidos en tu verdad, vivamos unánimes en tu amor y manifestemos tu gloria en el mundo.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,  
**Atiende nuestra súplica.**

Dirige al pueblo de este país y de todas las naciones por caminos de justicia y paz, para que nos respetemos unos a otros y procuremos el bien común.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,  
**Atiende nuestra súplica.**

Bendice a aquéllos cuyas vidas están unidas a las nuestras, y concede que sirvamos a Cristo en ellos y nos amemos unos a otros, así como él nos ama.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,  
**Atiende nuestra súplica.**

Consuela y sana a todos aquéllos que sufren en cuerpo, mente o espíritu en sus tribulaciones dales valor y esperanza, y llévalos al gozo de tu salvación.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,  
**Atiende nuestra súplica.**

Encomendamos a tu misericordia a todos los difuntos, para que tu voluntad se cumpla en ellos; y te pedimos que nos hagas partícipes con todos tus santos de tu reino eterno.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,  
**Atiende nuestra súplica.**

*Silencio*

*El Celebrante añade una Colecta final.*

*Celebrante:* Padre Celestial, tú has prometido escuchar lo que pidamos en Nombre de tu Hijo: Acepta y cumple nuestras peticiones, te suplicamos, no como te lo pedimos en nuestra ignorancia ni como lo merecemos por nuestro pecado, sino como tú nos conoces y amas en tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

## **Confesión de Pecado**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos:** Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. Amén.

## La Paz

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos:** Y con tu espíritu.

## **Canto de la Paz**

### **Que La Paz Sea Contigo**

*Anónimo*

*No se turba el Corazón, cuando Cristo dice que*

*No tengas miedo, no tengas miedo*

*Hoy la victoria ya está profetizada*

*Hoy la victoria ya está profetizada.*

*El nos da su hermosa paz y nos dice en su verdad*

*No tengas miedo, no tengas miedo*

*Hoy la victoria ya está profetizada*

*Hoy la victoria ya está profetizada.*

*// Que la paz, sea contigo*

*Y que reine el salvador, siempre en tu corazón*

*Que la paz, sea contigo*

*Y que sea Jesucristo, librándote del mal //*

## **Bienvenida y Anuncios**

## **El Ofertorio**

*Celebrante:* ¡Todo es tuyo oh Señor!

**Pueblo:** ¡Y de lo tuyo te damos!

**Canto de Ofrenda**

**Te Vengo a Decir**

*Juan Isáis*

*Te vengo a decir, te vengo a decir  
Oh mi salvador.  
Que yo te amo a ti, que yo te amo a ti  
Con el corazón.*

*Te vengo a decir, te vengo a decir  
Toda la verdad.  
Yo te amo Señor, te quiero Señor  
Con el corazón.*

*Yo quiero cantar, yo quiero cantar  
De gozo y de paz.  
Yo quiero llorar, yo quiero llorar  
De felicidad.  
Te vengo a decir, te vengo a decir  
Toda la verdad.  
Yo te amo Señor, te quiero Señor  
Con el corazón.*

*Yo quiero servir, yo quiero servir  
Oh mi buen Jesús.  
Yo quiero anunciar, yo quiero anunciar  
A mi Redentor.  
Te vengo a decir, te vengo a decir  
Toda la verdad.  
Yo te amo Señor, te quiero Señor  
Con el corazón.*

**Santa Comunión**

## La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo: Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo: Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

**Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra por nuestro Señor Jesucristo, quien el primer día de la semana venció a la muerte y al sepulcro, y por su gloriosa resurrección nos abrió el camino de la vida eterna. Te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Todos:**

**Santo Es El Señor**

*Alfonso Luna*

*Santo, Santo  
Santo es el Señor, Dios del universo  
Llenos estan, el cielo y la tierra  
De tu gloria, Hosanna.*

*// Hosanna, Hosanna, Hosanna  
en el cielo //*

*Bendito el que viene  
en el nombre del Señor  
Hosanna en el cielo  
Hosanna.*

### **El pueblo permanece de pie o se arrodilla**

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante* y Pueblo: **Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

**Todos:**

### **Padre Nuestro**

*Padre Nuestro tu que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros.*

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

**Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No**

**nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

## **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

## **La Administración De La Comunión**

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

## **Canto de Comunión**

### **Tu Fidelidad**

*Marcos Witt*

*Tu Fidelidad es grande  
Tu fidelidad incomparable es  
Nadie como tu bendito Dios  
Grande es tu fidelidad.*

*Grande es tu fidelidad.  
Grande es tu fidelidad.*

## **Oración para después de la Comunión (LOC 288)**

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

**Canto de Salida 611**

**Demos Gracias Al Señor**

*Flor y Canto*

### **Despedida**

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo. ¡Aleluya, Aleluya!

**Pueblo:** Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, Aleluya!



**LAS FLORES DEL ALTAR SON UNA DONACIÓN DE:**



---

Las Flores del altar son regalo **de Saint Timothy's** en gratitud por nuestra comunidad.

---

Si quiere recordar a un ser querido o celebrar un aniversario, considere hacerlo con una donación a las flores del Altar. Por favor complete un "Flower Envelope"

---

*Thank You*

Gracias a **Muriel Turner** por su servicio dedicado en el Altar Guild. También queremos dar una cálida bienvenida y darle las gracias a Emma Agogbua, que va a ocupar su cargo. Como siempre, estamos agradecidos al Gremio del Altar por su trabajo tras bambalinas en tantos aspectos de nuestra vida del servicio eclesialístico.

Gracias a **Jim McKenney y Dean Rohrbaugh** por desabardar nuestro pasillo con la eliminación de un gabinete de metal grande y anticuado.

¿Sabe de alguien a quien le gustaría agradecer por contribuir de alguna manera con St. Timothy? Envíe un correo electrónico a los [anuncios@saint-timothys.org](mailto:anuncios@saint-timothys.org) con el nombre de la persona y lo que hicieron, y les agradeceremos en un futuro boletín y noticias electrónicas.



---

---

**Happy Birthday!**

**Que Dios bendiga tu Cumpleaños con mucha alegría!**

<b>Domingo</b>	28 Jul	Ethan Kimmel, Chris Delmar, Enris Lopez Ferrufino
<b>Lunes</b>	29 Jul	Nicholas Draper, Olivia Ait-Bella
<b>Martes</b>	30 Jul	Bryan Amaya, Sandy Wright, Anne Kennedy, Jamie Cline, Michael McLaughlin
<b>Miercoles</b>	31 Jul	Wanda Sproles, Peter Michael, Shay Jacobs, Greg Stuart, David Stuart, McKayla Downer, Keiko Masuda, Mila Kecman
<b>Jueves</b>	Agosto 01	Chris James, Jeff Dussault, Maria Henriquez, Kathryn Schrock,, Lael Lyons
<b>Viernes</b>	Agosto 02	Joan Knecht, Spencer Hixon, Andrea Weaver, Katie Mazza, Lars Grotke, Karla Hernandez, Bill Odio, Dave Hixon Jr.
<b>Sábado</b>	Agosto 03	Diane Franco, Eleonore Eek, William Hamm, Jennifer Javonillo, Eimile Eskridge

**FELIZ CUMPLEAÑOS**

## **LES INVITAMOS:**

### **GRUPO DE ORACION Y ESTUDIO BIBLICO**

En el grupo de Oración y Estudio Bíblico se reúne los martes a las 7:30 pm en diferentes casas de la congregación. Contacto: [vidaigenovez@live.com](mailto:vidaigenovez@live.com)

### **GRUPO DE JOVENES**

El grupo de jóvenes se reúne el primer y tercer sábado de cada mes a las 5:00 pm. Invitamos a todos los jóvenes de grados 5 a 12. Contacto: [rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

## **ANUNCIOS**



!!!**EL REGRESO DE LOS BOLETINES INFANTILES!!!** Disponible en español e inglés en TODOS los servicios. Ubicado en el Nártex. Están separados en dos grupos de edad. 3-6 y 7+.

**LA EDUCACIÓN CRISTIANA ESTÁ BUSCANDO ADULTOS AAA.** Adultos que son Auténticos, Disponibles y Afirmantes. ¿Tuviste un adulto que te ayudó a moldear tu fe? Se como ellos ¿Desearías haber tenido un mentor adulto al crecer? Sé quien quisieras tener. Envía un correo electrónico a [Alyssas@saint-timothys.org](mailto:Alyssas@saint-timothys.org) para ver dónde puede encajar en la vida de nuestros niños / jóvenes aquí en St. Timothy's.

**St. Timothy's Episcopal Church invita a los jóvenes de 8º o más años a participar en nuestro programa de Confirmación.** El enlace a una encuesta de interés en línea se puede encontrar aquí. <https://forms.gle/wdVwdHvc9r1HqBtRA>

“La capacitación del equipo KICK se ha reprogramado para el 21 de julio ANTES del servicio de las 10 am a las 9 am y no se llevará a cabo hoy. Todos los grados jóvenes 6° a 12° grados son bienvenidos a unirse a este equipo KICK orientado a servicios. (Kids In Christ helping Kids) comuníquese con [Alyssas@saint-Timothy's.org](mailto:Alyssas@saint-Timothy's.org) para confirmar su asistencia o para obtener más información”.

## ¡PREPÁRATE PARA PICNICS DE VERANO Y DIVERSIÓN CON LA EDUCACION CRISTIANA!

Los preparativos están en marcha para los picnics de hermandad de este verano que comienzan el domingo 7 de julio después del servicio de las 10:00 am y concluirán con un evento social de helados el 25 de agosto. Una vez más, se servirán hamburguesas (carne y verduras) y perritos calientes junto con platillos de acompañamiento. La novedad de este año, Alyssa Stoffer, directora de Christian Ed, liderará un programa de Verano de servicio (SOS) que explorará Quién es mi vecino. El programa SOS se adaptará a personas de todas las edades y todos son bienvenidos a unirse a nosotros para la comida, el compañerismo y vivir nuestra fe.

Ayude a que los picnics sean un éxito ofreciéndose como voluntario para ayudar a cocinar, preparar y limpiar. Se necesitan cuatro personas cada semana y se les pide que proporcionen pan y condimentos de verduras para las hamburguesas y los perritos calientes.

Para participar como voluntario, visite el enlace Sign Up Genius <https://www.signupgenius.com/go/8050945abaf283-summer>

O busque el póster de Summer Picnic en el Narthex para inscribirse. Para obtener información adicional, comuníquese con

Shon Beury, [shonbeury@aol.com](mailto:shonbeury@aol.com)

Alyssa Stoffer, [alyssas@saint-timothys.org](mailto:alyssas@saint-timothys.org)

## DONACIÓN ANUAL DE MOCHILAS - ¡DOS SEMANAS MÁS!

Tenemos dos semanas más para cumplir nuestro objetivo de entregar 35 nuevas mochilas a Cornerstones. Por favor, considere donar una mochila para un estudiante local para que comiencen el año escolar 2019-2020 "brillante y pulidos". Por favor considere las siguientes pautas:

- Las mochilas deben ser nuevas sin ruedas o logotipos corporativos
- Tamaño para High School: 20 '' H × 14 '' W × 7 '' D (donde nuestra necesidad es mayor)
- Tamaño para Middle: 18 '' H × 13 '' W × 6 '' D
- Tamaño para Elementary School: 16 '' H × 12 '' W × 5 '' D

Traiga sus mochilas a Henry Hall (busque el contenedor grande) o la oficina de la iglesia antes del 4 de agosto. Alternativamente, puede comprar mochilas en línea y enviarlas directamente a la oficina de la iglesia (si elige esta ruta, envíe un correo electrónico a [service@saint-timothys.org](mailto:service@saint-timothys.org)). ¡Ayude a nuestros jóvenes a lograr el éxito académico. ***Ponga su fe a trabajar!***

## **PUEDE USTED AYUDAR?**

### **LISTADO DE TRABAJOS ESPECÍFICOS A REALIZAR EN ST. TIMOTHY:**

\*\*\* Necesitamos una o dos personas que se encarguen de que los basureros en Henry Hall y la cocina tengan una tapa limpia todas las semanas. Si quiere ayudar comuníquese con [office@saint-timothys.org](mailto:office@saint-timothys.org)

\*\*\* Reserve la fecha para el viernes 26 de julio, de 6-8 pm, para Divine Inspiration, una muestra de arte en St. Timothy con pintores, músicos, fotógrafos, además de vino y queso. Este evento está abierto a toda la comunidad, así que invite a sus vecinos.

\*\*\* **Habrà una sección especial para los jóvenes artistas de St. Timothy.** Si tiene 18 años o menos, lo invitamos a exhibir su obra de arte mejor o favorita. Las ilustraciones deben estar enmarañadas o enmarcadas (a menos que sean esculturales) y deben ir acompañadas de una tarjeta con el nombre y la edad del artista, el medio de la obra y el título (si existe). Se darán detalles sobre cuándo y dónde dejar las obras de arte. Para obtener más información sobre el programa de jóvenes artistas, comuníquese con Paige Williams en [paige\\_williamson@mac.com](mailto:paige_williamson@mac.com).

## **TALLER DE ORACIÓN CENTRADA**

Sábado 17 de agosto de 2019 de 10:00 a.m. a 2:00 p.m. - salón B1

Lugar: Saint Timothy's Episcopal Church, Herndon

El taller será dirigido por el padre Rich Bardusch. Él presentará la oración central, su historia y propósito, más el tiempo para la práctica real. La breve descripción de la oración central es la meditación cristiana. Se basa en la tradición contemplativa cristiana. Centrar la oración es una forma de responder a la invitación de Dios para entrar en una intimidad amorosa con el Reino de Dios dentro de nosotros mismos. También incluirá recursos y próximos pasos opcionales. El costo es de \$ 20, que cubre el almuerzo y los gastos. Por favor, reserve su lugar y pague por adelantado, para que sepamos cuánta comida ordenar. Por favor, únase a nosotros para una experiencia tranquila y serena.

Puedes registrarte en cualquiera de los siguientes contactos:

La oficina de San Timoteo - 703-437-3790

<https://www.signupgenius.com/go/10C0449ADA92EA>

[mindyrohrbaugh@hotmail.com](mailto:mindyrohrbaugh@hotmail.com)

Hoja de inscripción en Henry Hall

## **DONACION DE LA FLORES DEL ALTAR**

¿Está buscando una manera de honrar una ocasión especial como un cumpleaños o aniversario o recordar a un ser querido fallecido? Considere patrocinar Altar Flowers en un fin de semana en 2019.

Simplemente regístrese para el sábado / domingo que desea patrocinar a través de la hoja de inscripción que se encuentra afuera de las oficinas de la iglesia (ubicada contra el cristal exterior entre las oficinas y Henry Hall). Después inscribese, simplemente use un sobre de flores y deje su donación en la ofrenda un domingo o envíela por correo a la oficina de la iglesia. Asegúrese de anotar la donación de flores en la línea de notas si se da con cheque. Su donación debe anotarse antes de las 9 a.m. del lunes anterior al domingo que patrocina. La donación sugerida es de \$ 50.

## **Calendario de Bautizos**

Agosto 10 y 11, 2019 Transfiguración. Bautizos durante todos los servicios.  
Noviembre 2 y 3, 2019 Todos los Santos. Bautizos durante todos los servicios.  
Enero 11 y 12, 2020 Bautizo de Nuestro Señor. Todos los Servicios  
Abril 11, 2020 Vigilia de Pascua  
Mayo 30 y 31, 2020 Pentecostes. Todos los Servicios  
Agosto 8 y 9, 2020 Transfiguracion. Todos los Servicios  
Noviembre 1, 2020 Todos los Santos. Todos los Servicios

### **Lista de Oración de Saint Timothy's**



**Salud:** Alma, Hodge, Joy, Dennis, Barb, Andy, Judy, Maria

**Necesidades a Largo Tiempo:** Susan, Beth



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

---

---

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



***[Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal](https://www.facebook.com/St.Timothy's-Iglesia-Episcopal) (Español)***

***[Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church](https://www.facebook.com/Saint-Timothy's-Episcopal-Church) (Inglés)***

---

---